

«Утверждаю»

Ректор Таджикского  
государственного педагогического  
университета им.С.Айни,  
д.и.н., профессор Гаффори Н.У.

« 27 » 02 2020г.



### ОТЗЫВ

ведущей организации - Таджикского государственного педагогического университета им.С.Айни на докторскую диссертацию Каримовой Наргис Ильхамбековны на тему «Пространство как категория концептуализации языковой картины мира (на материале русского, польского и таджикского языков)», представленную на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертация Каримовой Н.И. «Пространство как категория концептуализации языковой картины мира (на материале русского, польского и таджикского языков)» посвящена изучению закономерностей концептуального моделирования пространства и его репрезентации в русском, польском и таджикском языках. Безусловно, это новый и ценный материал для таджикского языкознания. Диссертант ставит перед собой задачи, которые успешно решает в ходе исследования, реконструируя когнитивную модель номинируемого концепта, выявляя его семантическую структуру посредством описания особенностей категоризации и репрезентации в русской, польской и таджикской языковых картинах мира, а также рассматривая способы реализации концепта в языковой системе сопоставляемых языков, в частности на паремиологическом и ассоциативном уровнях.

**Актуальность работы** очевидна и объясняется рядом причин, основной из которых служит необходимость изучения и описания ключевого

как в европейской, так и восточной культуре концепта в языковых картинах мира в сопоставительном аспекте, что открывает широкие возможности познать универсальные и специфические черты в ментальном видении народов, а, следовательно, совершенствовать их коммуникативные возможности. Действительно, как отмечает автор работы, сопоставительное изучение русской, польской и таджикской картин мира ранее не проводилось, что касается таджикской лингвистической науки, то это достаточно новое направление исследования. Кроме того, анализ таджикской научно-исследовательской литературы показывает, что в рамках когнитивной лингвистики работы о концепте «Пространство» вообще отсутствуют, за исключением ряда работ, выполненных на морфологическом, лексическом, синтаксическом уровнях.

**Научная новизна и практическая значимость исследований.** В рецензируемой диссертации представлены результаты, обладающие научной новизной, имеющие практическую значимость. Рецензируемая диссертация выполнена в концептуально-семантическом и ассоциативно-семантическом аспектах. Впервые категория пространства рассматривается с позиции концептуализации в таджикском языковом сознании на лексическом, морфологическом, семантическом и синтаксическом уровнях. Впервые проведен ассоциативный эксперимент среди студентов Таджикистана, Польши и России, в котором приняли участие около 700 студентов, и получено свыше 8000 реакций. Выбранный и проанализированный иллюстративный материал в виде словарных единиц, пословиц и поговорок, ассоциаций, а также текстов художественной классической и современной литературы позволил диссертанту сформировать полное и объективное представление о пространстве, отраженное в языковом сознании носителей сопоставляемых лингвокультур, что, несомненно, обеспечивает новизну проведенного изыскания и подтверждает его актуальность. Рецензируемое исследование, являясь весьма своевременным, закрывает существующую

лакуну в таджикском языкознании, намечая новые перспективные пути изучения концепта.

#### **Обоснованность и достоверность научных положений и выводов.**

Обоснованность и достоверность полученных результатов обусловлена последовательным применением в исследовании ряда методов и приемов, в частности концептуального анализа, к текстам из различных источников. Исследуются полученные данные экспериментов, проведенных самим диссертантом в трех странах (что составляет одну из сильных сторон работы), это позволило получить более полную картину и дополнить семантику пространства на ассоциативном уровне в соответствии с целями и задачами исследования. Указанные факты позволяют считать полученные данные обоснованными и достоверными.

Решение основной проблемы диссертации, описание и обобщение полученных результатов в процессе многоаспектного анализа иллюстративного материала обеспечивают значимую теоретическую ценность исследования не только для таджикского языкознания, но также и для сопоставительного изучения концептов и концептосферы народов.

Реализация поставленных для достижения основной цели задач, связанных с изучением обширного языкового материала, обладает существенной практической значимостью, что позволяет использовать полученные данные в практике преподавания дисциплин по русскому, польскому и таджикскому языку, в разработке курсов по лексикологии, лексикографии, когнитивной лингвистике, общему языкознанию, лингвокультурологии, психолингвистике, этнолингвистике, в спецкурсах по лексической семантике, межкультурной коммуникации, а также в разработке учебно-методической литературы (словарей, учебных пособий и др.). Можно также рекомендовать использование полученного материала для научно-исследовательской работы со студентами.

Результаты диссертационной работы докладывались и обсуждались на многочисленных конференциях, круглых столах и конгрессах.

В названии диссертации присутствует указание на объект и материал исследования, а также обозначен подход к изучению эмпирического материала. Структура работы традиционна и хорошо организована: диссертация состоит из введения, четырех глав, заключения, списка использованной литературы и 6 приложений.

Отмечая достоинства работы, необходимо подчеркнуть, что содержание введения, теоретических постулатов первой главы хорошо структурировано, отсутствует чрезмерная усложненность в терминологии. Изложение теоретических позиций автора работы является простым и точным.

**Краткая характеристика основного содержания диссертации.** Во введении даются общие сведения о работе, обосновывается актуальность диссертационного исследования, четко формулируются цель и задачи работы, описывается предлагаемый автором подход к решению поставленных задач, объясняется выбор приемов и методов изучения материала, указываются источники для написания диссертации, а также перечисляются труды ученых, теоретические и методологические взгляды которых положены в основу рецензируемой работы, характеризуется степень новизны полученных результатов и их апробация. Автор использует подходы и методы смежных с когнитивной лингвистикой дисциплин, таких как семантика, лингвокультурология, психолингвистика, этнолингвистика. Интеграция наук, будучи характерной чертой нашего времени, дает возможность получения интересных и принципиально новых результатов, о чем и свидетельствует рецензируемая работа, относящаяся к междисциплинарным исследованиям.

В первой главе - «Теоретические проблемы изучения концепта как основы языковой картины мира», состоящей из 4 разделов, 6 параграфов и 3 подпараграфов, Н.И. Каримова рассматривает различные подходы в исследованиях в области когнитивной лингвистики, основные понятия «категория», «концептуализация», «языковая картина мира», проводит обзор трудов российских, зарубежных и отечественных лингвистов, отмечает

особенности каждого из существующих направлений и методов изучения концептов.

Вторая глава «Мифологические и философские представления о пространстве», включающая 3 раздела, 2 параграфа и 4 подпараграфа, посвящена рассмотрению мифологической и философской картин мира, взаимосвязанных и дополняющих друг друга, также описывается образ дома как символ мироздания, являя собой мини-пространство в понимании разных народов.

В третьей главе «Номинативное поле концепта «Пространство»: языковая вербализация», представленной 4 разделами, 12 параграфами и 6 подпараграфами, выявляются средства и способы объективации категории пространства, его восприятие носителями сопоставляемых лингвокультур с опорой на конкретный языковой материал трех родственных языков – русского, польского и таджикского, почерпнутый из различных источников: словарей, художественных произведений, национальных корпусов русского и польского языков. Показывая, как номинативное поле концепта «Пространство» в сопоставляемых языках вербализуется лексическими средствами (существительными, прилагательными, глаголами, наречиями, предлогами), словообразовательными средствами (семантической и морфологической деривацией), паремиологическими средствами (пословицами и поговорками), синтаксическими средствами объективации пространства, автор диссертации отмечает, что проведенный в данном аспекте анализ не претендует на полноту охвата, поскольку обширность проблематики не позволяет провести комплексное исследование в рамках одной диссертационной работы, с чем нельзя не согласиться. К несомненным достоинствам диссертационного исследования Н.И. Каримовой также относится тщательно проведенное подробное описание и анализ семантики исследуемых лексических единиц.

В четвертой главе - «Ассоциативно-вербальное поле «пространство» в русском, польском и таджикском языковом сознании», состоящей из 3

разделов и 10 параграфов, анализируются данные ассоциативных экспериментов, проведенных в мае-июле 2015 года среди студентов вузов Республики Таджикистан, в июне 2018 года – среди студентов вузов Республики Польша, в мае 2019 года – среди студентов вузов Российской Федерации, по результатам которых описываются ассоциативные представления студенческой молодежи о пространстве. Анализ результатов эксперимента на слова-стимулы: «пространство», «место», «дом», «путь», «дорога», «путешествие», а также оппозиций «свой-чужой», «родина-чужбина»; построение ассоциативно-вербального поля «пространство» и создание корпуса лингвокультурологических реакций позволили автору выявить особенности русской, польской и таджикской языковых картин мира, определить восприятие и понимание пространственной картины мира студентами вузов разных стран, а также выявить ценностные доминанты, связанные с такими понятиями, как дом, семья, родина и др.

В заключении обобщаются результаты исследования и намечаются возможные направления для дальнейшего изучения рассматриваемой проблемы.

**Замечания по работе.** К содержанию работы могут быть сделаны следующие замечания по диссертации с оговоркой, что они не принципиальны и носят дискуссионный характер:

1. Хотелось бы отметить, что в первой главе диссертации достаточно подробно освещается теоретическая сторона проблематики работ по концептологии, однако, на наш взгляд, было бы целесообразно сократить некоторые параграфы (1.1, 1.2, 1.4), не требующие обстоятельного обсуждения.
2. По нашему мнению, вторая глава под названием «Мифологические и философские представления о пространстве» не входит в сферу лингвистического аспекта данной диссертационной работы, а лишь напоминает о полисемантическом уровне слов, обозначающих пространство.

3. На наш взгляд, приведённые примеры при словообразовательном анализе лексем с пространственной семантикой (с. 153-165) относятся к словам, обозначающим локальность, топонимию, а не понятие пространства.
4. Требуется более подробного разговора вопрос словообразования лексики с пространственной семантикой сопоставляемых языков. Однако в связи с объемом работы мы оставляем данное предложение на усмотрение диссертанта.
5. В четвертой главе диссертантом представлены результаты ассоциативного эксперимента, детально проанализированы полученные данные анкетирования, однако в польской части не везде автор дает переводы реакций респондентов.
6. Хотя автореферат диссертации отражает содержание и значение работы, в параграфе 3.1.3 и его подпараграфах не приводятся примеры словообразовательных морфем, которые образовались этими грамматическими морфемами.

Указанные замечания не снижают значимость полученных результатов и не влияют на общую положительную оценку диссертационного исследования Н.И.Каримовой.

**Общее заключение.** Автореферат докторской диссертации и содержание 26 научных публикаций диссертанта, в том числе ее монографий, 15 научных статей в рецензируемых журналах, включенных ВАК в перечень ведущих периодических изданий, и 2 статей, опубликованных в журналах, индексируемых в базах Scopus и Web of Science, достаточно полно отражают и раскрывают содержание проведенного исследования.

На основании сказанного можно заключить, что диссертационное исследование Каримовой Наргис Ильхамбековны «Пространство как категория концептуализации языковой картины мира (на материале русского, польского и таджикского языков)», безусловно, отвечает всем требованиям,



предъявляемым к докторским диссертациям. По своему содержанию она соответствует специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, а также требованиям, изложенным в пункте 9 "Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842. Результаты этого труда имеют как теоретическую, так и практическую значимость. Все сказанное дает право утверждать, что автор настоящей диссертации заслуживает присуждения ей искомой ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Отзыв обсужден и утвержден на совместном заседании кафедры теории и практики языкознания и кафедры современного русского языка и общего языкознания Таджикского государственного педагогического университета им. С.Айни

25 февраля 2020г., протокол № 7

Эксперт: доктор филологических наук  
(10.02.22 – таджикский язык),  
член-корреспондент АН РТ, профессор  
кафедры теории и практики  
языкознания Таджикского  
государственного педагогического  
университета им. С.Айни

**Рахматуллозода Сахидод Рахматулло**

Почтовый адрес:

Индекс: 735021

Республика Таджикистан

г. Душанбе

ул. Н.Карабаева, 84/4-22

Тел.: (+992 37) 919002178

E-mail: saxidodi@list.ru

Кандидат филологических наук,  
доцент, заведующий кафедрой теории и практики  
языкознания Таджикского государственного  
педагогического университета им. С.Айни

**— Мирбобоев Азизхон**



Почтовый адрес:  
Индекс 735021  
Республика Таджикистан  
г. Душанбе  
пр. А.Дониша, 20/3-35  
Тел.: (+992) 935846542  
E-mail: [aziz\\_mirboboev@mail.ru](mailto:aziz_mirboboev@mail.ru)

Кандидат педагогических наук,  
доцент, заведующая кафедрой  
современного русского языка  
и общего языкознания



**Мирганова Нигина Рауфовна**

Почтовый адрес:  
Индекс: 734003  
Республика Таджикистан  
ул. Хамза Хакимзода, 16  
Тел.: (+992) 900525232  
E-mail: [Niginaraufovna@mail.ru](mailto:Niginaraufovna@mail.ru)

Подписи С.Р.Рахматуллозода, А.Мирбобоева и Н.Мергановой заверяю

Начальник управления кадров  
Таджикского государственного  
педагогического университета  
им. С.Алини  
26.02.2020



**Назаров Давлатхон Курбонмуродович**

**Список научных работ  
д.ф.н., член-корр. АН РТ  
Рахматуллозода Сахидод Рахматулло**

№	Названия	Монография, статья	Место печати	Стр.
1	2	3	4	
1	Словообразование имён существительных в южных и юго-восточных говорах таджикского языка (на русском яз.)	Монография	Душанбе: Дониш, 2016	232 стр.
2	Слова, обозначающие родство	Учебное пособие	-Душанбе: ТГПУ им.С.Айни, 2019	51 стр.
1	Словообразование имён существительных ( по материалам южных и юго-восточных говоров таджикского языка (на тадж. яз.)	Монография	Душанбе: Дониш, 2019,	230 стр
4	Ещё раз о словообразовании	Научная статья	Вестник университета (Российско-Таджикский (славянский) университет). (Научный журнал). – Душанбе, 2015. №2(46)	Стр. 187-196
5	Лексические единицы, обозначающие плотнические работы (на материале южных и юго-восточных говоров таджикского языка) (на русс.яз.)	Научная статья	Вестник педагогического университета. – Душанбе, 2018, №5-2 (77).	Сах. 25-31.
6	Лексические единицы, обозначающие стены и разновидности штукатурки (на материале южных и юго-восточных говоров таджикского языка) (на русс.яз.)	Научная статья	Вестник педагогического университета. – Душанбе, 2018, №5-2(77).	Стр. 31-36.
7	Концептологический анализ названия видов лепешек (нон) в южных и юго-восточных говорах таджикского языка	Научная статья	Международный научный журнал «Philology», №1(13), 2018, e-mail: sciphilology@mail.ru., <a href="http://sciphilology.ru/8">http://sciphilology.ru/8</a>	Стр. 47-50

			(962) 7600-119.	
8	Словообразовательные функции суффиксальной морфемы –чи в южных и юго-восточных говорах таджикского языка	Научная статья	В кн. <b>Иранский сборник</b> . К 100-летию юбилею Веры Сергеевны Расторгуевой. – Москва: Языки народов мира, 2017.	Стр. 125-130.
9	Сложные слова копулятивного типа в южных и юго-восточных говорах таджикского языка	Научная статья	Журнал “Словесность”. - Душанбе, 2015, №1.	Стр 3-18
10	Роль выпадения изафета в образовании сложных слов копулятивного типа	Научная статья	Журнал “Словесность”. - Душанбе, №1, 2015.	Стр 3-11
11	Словообразовательный анализ суффикса –vara	Научная статья	Журнал “Словесность”. - Душанбе, 2019, №2.	Сax. 62-68.

Д.ф.н., член-корр. АН РТ,  
 профессор кафедры теории  
 и практики языкознания  
 ТГПУ им.С.Айни



Рахматуллозода С.

Рабочий адрес: 734003,  
 РТ, г.Душанбе, ул. Рудаки 121,  
 Тел: (+992 37) 2241682 раб.; (+992 37) 919002178 моб.  
 E-mail: saxidodi@list.ru

Подпись С.Р.Рахматуллозода заверяю

Начальник управления кадров  
 Таджикского государственного  
 педагогического университета  
 им. С.Айни  
 26.02.2020 г.




Назаров Д. К.